





«Omelette diabolique», technique mixte sur toile, 162 x 97





«La Dame de Coeur», technique mixte sur toile, 146 x 97

UN ASTRONAUTE

Le cosmos, généralement, est fait d'étoiles, de constellations, de matière lourde et légère, lente ou rapide. Le cosmos est une multitude de substances qui, à première vue, sont radicalement différentes de celles qui nous composent. C'est, sans doute, pour cela qu'il a, avant tout, une dimension abstraite manipulée librement par l'homme ou par les dieux. Si tout cela n'est qu'illusion, comme la science le pressent, le cosmos conserve cependant cette nature singulière qui, à la fois nous met à distance et nous rapproche, pour devenir un territoire interprétable à notre guise.

Cette opération de l'esprit est impossible avec l'espèce humaine, la société, le nombre inquantifiable d'unités que sont les personnes ou les individus qui les peuplent car il s'agit d'ensembles, d'identités rétives existant pour elles-mêmes, d'autant plus rétives que nous les connaissons et qu'elles nous sont semblables.

Ce dessein risqué faisant de la nature humaine un cosmos traversé par d'innombrables présences est le dessein de Zwy Milshtein. Il appelle dans son œuvre : enfants, vieillards, femmes désirées, hommes désirants, familles, âmes mortes, puissants ou morts abandonnés, figures de l'histoire, anges, satyres et fantômes, solitaires de la « rue des boutiques obscures », noceurs d'Otto Dix, ou de Pascin, tourbillons de visages aimés, chimères d'homme et d'animal, orgies d'objets et de corps, océan de livres, nageurs de bibliothèque, tribus, peuples sur le chemin, caravane, retable laïque, Pantalon, bossu de comédie ou silhouettes fragiles derrière la vitre. Ils nous font signe. Ils viennent vers nous dans une déflagration et nous lisons, griffonné sur une toile le mot chaos ou, au contraire, ils se retirent dans un espace éloigné celui de la mémoire ou du songe ? Ils sont là, occupant, traversant, « transperçant » les peintures, les sculptures, les théâtres de Zwy Milshtein. Ce sont eux qui sont les astéroïdes, les météores, les planètes. Dans un coin de l'exposition, Zwy Milshtein, nous offre deux chaussures peintes, deux godillots constellés de visages et de couleurs pour rejoindre leur vortex silencieux.

Olivier Kaepelin, mars 2012



«Le Joueur de poker», technique mixte sur bois, 150 x 100



«La Dame de Trèfle», technique mixte sur bois, 150 x 100



«L'Impitoyable», technique mixte sur toile, 92 x 65



«Où est passée ma 2ème bouteille», technique mixte sur toile, 162 x 97





Miroslav Tomic



«Après la fête», technique mixte sur toile, 97 x 162
 «Le départ d'Egypte», Bronze, 14 x 120 x 10



«La soupe populaire», technique mixte sur bois, 148 x 143



«Petit secret», technique mixte sur bois, 2 fois 15 x 30



«Retour à la source», technique mixte sur papier, 60 x 75



«Une certaine noblesse», technique mixte sur papier, 86 x 67



«L'Oiseau rouge», technique mixte sur papier, 70 x 49



«Conseil de Famille», 9 x 7

«Portraits de famille», 42 x 60
 «l'Amoureuse», 9 x 6
 «Irina», 12 x 12

«Le Petit Chéri», 10 x 7

Né en 1934 à Kichinev (Ville Roumaine qui passa sous contrôle soviétique en 1944, et qui est aujourd'hui la capitale de la Moldavie).

Vit et travaille à Clamart (Hauts de Seine) et à Gleizé (Rhône)

Principales expositions personnelles

- 1955 **Tel-Aviv** (Israël), Musée
1957 **Paris**, Galerie Saint Placide
1958 **Paris**, La Cave de la Galerie Saint-Placide, **Paris**, Galerie Katia Granoff, **Tel-Aviv** (Israël), Museum Dizengoff House, **Paris**, Galerie Katia Granoff
1961 **Paris**, Galerie Katia Granoff
1962 **Tel-Aviv** (Israël), Chemerinsky Art Gallery, **Jérusalem** (Israël), Musée National Bezalel, **New-York** (Etats-Unis), Bodley Gallery, **Bat Yam** (Israël), Bat Yam Museum
1963 **Genève** (Suisse), Musée d'Art et d'Histoire, Cabinet des Estampes, **Paris**, Galerie Katia Granoff, **Paris**, Librairie-Galerie Alexandre Loewy
1966 **Paris**, Galerie Saint-Placide, **Bruxelles** (Belgique), Galerie Le Creuset, **Washington** (Etats-Unis) Brentano's Museum Shop, **New-York** (Etats-Unis), The New Masters Gallery
1967 **Paris**, Galerie Kieffer
1968 **Tel-Aviv** (Israël), The Tel-Aviv Museum - Dizengoff House, **Londres** (Grande-Bretagne), London Graphic Arts Gallery
1970 **Paris**, A.R.C., Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris
1971 **Bruxelles** (Belgique), Galerie L'Angle Aigu
1973 **Rome** (Italie) Galleria San Sebastianello ; **Lausanne** (Suisse), White Galerie
1974 **Paris**, Galerie Georges Visat
1975 **Tel-Aviv** (Israël), Musée, **Paris**, Librairie Entente, **Lausanne** (Suisse), Musée Cantonal des Beaux-Arts, **Odense** (Danemark), Fyns Stifts Kunstmuseum
1976 **Tel-Aviv** (Israël), Galerie Darom, **Odense** (Danemark), Maison des Artistes
1977 **Paris**, Galerie Scripturium, **Odense** (Danemark), Galerie Schiang
1978 **Paris**, Bibliothèque Nationale, **Paris**, Artcurial
1979 **Troyes**, Centre Culturel Thibaud de Champagne, **Paris**, Galerie Negru
1980 **Tel-Aviv** (Israël), Rosenfeld Gallery
1982 **Tel-Aviv** (Israël), Rosenfeld Gallery, **Paris**, Galerie Peinture Fraîche
1983 **Créteil**, Maison des Arts, **Issy-les-Moulineaux**, Galerie Alain Gutharc & Muriel Schnebert, **Rouen**, Librairie Galerie Ponctuation, **Paris**, T.W.A., **Paris**, Galerie Caroline Corre, **New-Haven** (Etats-Unis), Jewish Community Center of Greater New Haven, **Paris**, Académie de Sèvres
1985 **Enghien**, Galerie Alain Gutharc & Gigi Lacorre, **Saint-Brieuc**, Centre d'Action Culturelle, **Nîmes**, Chapelle de la Salamandre, **Orléans**, Galerie La Chèvre qui danse, **Paris**, Galerie Pierre Lescot, **Mâcon**, Maison de la Culture, **Stockholm** (Suède), Galerie Arte Atrium
1986 **Grenoble**, Galerie Jean-Marie Cupillard, **Odense** (Danemark), Brandts Klaedefabrik, **New-York** (Etats-Unis), Galerie 44, **Göteborg** (Suède), Galleri Mustad, **Genève** (Suisse), Galerie Kara
1987 **Malmö** (Suède), Institut Français, **Annecy**, Centre d'Action Culturelle, **Zürich** (Suisse), Galerie Klopfer, **Stockholm** (Suède), Institut Français, **Bâle** (Suisse), Art 18'87, Galerie Goldman – Haifa, Art 18'87, Galerie Kara-Genève, **Stockholm** (Suède), Art Fair, Galerie Mustad – Göteborg, **Stockholm** (Suède), Galerie Gummesons, **Bocholt** (Allemagne), Galerie am Finkenbusch/ Siedlaczek
1988 **Tel-Aviv** (Israël), Gallery Rosenfeld, **Sundvalls** (Suède), Sundvalls Museum, **Montbéliard**, Centre d'Art Contemporain, **Montbéliard**, Musée du Château, **Hérouville**, Théâtre, **Genève** (Suisse), Galerie Kara, **Valencia** (Espagne), Interarte, **Madrid** (Espagne), Arco
1989 **Paris**, SAGA, Galerie Jacqueline Felman – Paris, **Horgen** (Suisse), Galerie Murbach, **Montbéliard**, Galerie Le Présent, **Toulouse**, Artothèque
1990 **Paris**, Galerie Katia Granoff, **Paris**, Galerie Expression, **Evry**, Aire Libre Art Contemporain, **Nice**, Galerie Chifflet
1991 **Paris**, Galerie Jean Briance, **Montbrisson**, Musée d'Allard, **Besançon**, Galerie Médicis, **Le Havre**, Galerie Slotine-Perkowsky, **Lyon**, Galerie Hermès
1992 **Nice**, Galerie Chifflet, **Bâterrkinden** (Suisse), Galerie Zur Krone, **Paris**, C.I.E.S.
1993 **Saint-Quentin**, Espace Saint-Jacques, **Paris**, Galerie AREA, **Paris**, Galerie Renaud Richebourg, **Moscou** (Russie), Maison de la Presse
1994 **Vesoul**, Chapelle de l'Hôtel de Ville, **Vesoul**, Musée, **Paris**, Area, **Saint-Emilion**, Cloître des Dominicains, **Strasbourg**, Galerie Nicole Buck, **Strasbourg**, Trésorerie Générale
1995 **Troyes**, Musée d'Art Moderne, **Paris**, Galerie AREA, **Fécamp**, Palais Benedictine

- 1996 **Varsovie**, Musée Krolokania, **Bourges**, Maison de la Culture
- 1997 **Paris**, Galerie Les Filles du Calvaire, **Corbeil-Essonnes**, Commanderie Saint-Jean, **Paris**, galerie AREA, **Paris**, Espace Rachi
- 1998 **Francfort**, Goethe Institut
- 1999 **Londres**, Bourlet Gallery
- 2000 **Paris**, Galerie AREA, **Kiev** (Ukraine) Musée d'Art Russe, **Cluj** (Roumanie), Institut français, **Cergy Pontoise**, Hôtel d'Agglomération, **Kichinev** (Moldavie), Musée, **Luzern** (Suisse), Galerie Diebold-Schilling
- 2001 **Sopot** (Pologne), Pantswowa Galeria Ztuki, **Vienne** (Autriche), Galerie Hofstätter, **Nice**, Original Gallery
- 2002 **Olsztyn** (Pologne) Milshtein, **Paris**, Jardin du Luxembourg
- 2003 **Metz**, Maison de la Culture de Metz
- 2004 **Genève** (Suisse), Galerie Ligne treize
- 2005 **Caen**, Petit Lieu Poileboine
- 2006 **Strasbourg**, Conseil de l'Europe, **Paris**, mairie du 3^e arrondissement, **Chamalières**, Galerie d'art Contemporain, **Lyon**, Galerie anne-marie et roland pallade à l'Œil Ecoute, **Paris**, Galerie Garcia – Laporte, **Paris**, Espace Rachi, **Paris**, La Réserve d'AREA, **Saint Emilion**, Château l'Angelus, **Paris**, Galerie Meyer – Le Bihan, **Gand** (Belgique), Lineart, **Bruxelles** (Belgique), Up'Art Galerie du Quai
- 2007 **Paris**, Orangerie du Sénat
- 2009 **Lyon**, Musée des moulages
- 2010 **Reims**, exposition dans plusieurs lieux de la ville : Palais du Tau, Salle Brûlart, Espace Urbain, Galerie Marie José de Grelle et Galerie art contemporain du Cardo, **St Etienne**, La Serre, **Paris**, Galerie AREA
- 2011 **Lyon**, Théâtre des Célestins (programme et affiches)
- 2012 **Lyon**, Galerie anne-marie et roland pallade
- 2012 **Sens**, Musée

Principales collections publiques

Amiens	Bibliothèque municipale-donation Alin Avila
Arles	Médiathèque
Arras	Conseil Général du Nord-Pas-de-Calais
Bruxelles (Belgique)	Bibliothèque Royale
Champagne-Ardenne	Fonds Régional d'Art Contemporain
Corbeil-Essonnes	Ville
Dusseldorf (Allemagne)	Kunstverein
Eilat (Israël)	Musée d'Art Moderne
Genève (Suisse)	Musée d'Art et d'Histoire
Göteborg (Suède)	Musée
Jaffa (Israël)	Musée
Jérusalem (Israël)	Musée Bezalel
Ile de France	Artothèque du C.R.D.P. de l'Académie de Créteil
Lausanne (Suisse)	Musée Cantonal des Beaux-Arts
Miramas	Artothèque
Montbéliard	Musée du Château des Ducs de Wurtemberg
New-York (Etats-Unis)	MOMA, Museum of Modern Art
Odense (Danemark)	Musée
Paris	Bibliothèque nationale de France Centre National des Arts Plastiques Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris Musée des Arts Décoratifs
Paris-la-Défense	Orkem
Saint-Brieuc	Artothèque
Saint-Denis	Musée d'Art et d'Histoire
Saint-Quentin	Artothèque
Sundvalls (Suède)	Musée
Tel-Aviv (Israël)	Musée
Troyes	Musée d'Art Moderne
Toulon	Musée - Donation Alin Avila



Conception et réalisation
galerie anne-marie et roland pallade

Crédits photographiques
Roland Pallade
portrait - Max Barboni

Texte
Olivier Kaepelin

Imprimerie
Rapid Copy - Lyon
tirage : 300 exemplaires numérotés

galerie anne-marie et roland pallade
35, rue Burdeau - 69001 LYON
galerie@pallade.net
www.pallade.net
09 50 45 85 75

MILSHTEIN

/ DESSINS / PEINTURES / SCULPTURES /

Acte II, Scène 3

du 29 mars au 19 mai 2012



anne-marie et roland pallade
art contemporain

Membre du Comité Professionnel des Galeries d'Art